

بسم الله الرحمن الرحيم

وزارة الدفاع
مكتب الأمين العام
المديرية العامة للعقود والمبيعات
مديرية العقود الخارجية
العدد: ق ٧٠١ / ٧ / ١
التاريخ: ١٧٧ / ٢٠٢٤



Ministry of Defense
Secretary General office
General Directorate for
Contracts and sales

المستوردة
1680
العدد

٢٠٢٤-٨

السى / وزارة الخارجية / الدائرة الاعلامية
الموضوع / نشر اعلان المناقصة العامة رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤
تجهيز ناظور حرارى بعدسة (٥٠) ملم
استخدام مزدوج

كتاب وزارة الخارجية / الدائرة الاعلامية عاجل جدا العدد: ٢٢٤/٣/٢٤ في ٢٠٢٤/٤/٢
نرافق طيا صورة ضوئية من اعلان المناقصة اعلاه باللغتين العربية والانكليزية لنشرها لدى الملحقيات
والسفارات العراقية في الخارج .

للتفضل بالاطلاع و اعلامنا ... مع التقدير

المرفقات
(١) اعلان مناقصة

المدير العام
٢٠٢٤ اب

نسخة الى:
شعبة النشر والمراسلات / نرجو ارسال الرسالة اعلاه على الايميل المدرج ادناه ... مع التقدير

mediadep@mofa.gov.iq

اضمار المناقصة رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤

الت رنا لمره

MINISTRY OF DEFENCE
General Directorate of Contracts and Sales
Advertisement General (international) Tender no. (4) / 2024

| Supplying (Dual-purpose Thermal scope with (50mm) lens) |

No.: 4269
Date: 7 / 8 / 2024

To / Gentlemen

Subject : General (international) Tender no. (4) / 2024
Supplying (Dual-purpose Thermal scope with (50mm) lens)

(Ministry of Defense of Iraq / General Directorate of Contracts and Sales)

are pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (Dual-purpose Thermal scope with (50mm) lens)

With noting the following:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call General Directorate of Contracts and sales at (900 – 1500) Moddg-Contracts@mod.mil.iq .
or cell phone: 07902783136 as shown in the instructions to bidders.
2. The requisite qualification requirements [Supplying (Dual-purpose Thermal scope with (50mm) lens)
3. Interested bidders can buy bid documents , after submitting written request (official letter) addressed to ministry of defence / general directorate of contracts and sales , and paying amount (500.000) only five hundred thousand Iraqi dinars.
4. The bids are delivered to the following address (Ministry of Defence Baghdad- Al-Jamhuriya Bridge / Karradat Maryyam) at the specified on (1200, Thursday , 29 / 8 / 2024) late bids will be rejected, and the bids will be opened by the attendance of the bidders or their representatives at the above mentioned address and at time (1300 Thursday, 29/ 8 /2024)
5. Advertisement's duration shall be from Sunday, 11 / 8 / 2024 up to 1200 of Thursday 29/ 8/2024.
6. The total estimated cost: (4.999.500 \$), only four millions nine hundred ninety-nine thousand and five hundred dollars that equal to (6,499,350,000) dinars, only six billions four hundred ninety-nine millions three hundred fifty thousand Iraqi dinars calculated at the exchange of 1300 dinars per one dollar.
7. The supplying period : (150) calendar day
8. The country of origin: All (Asian and European Union) countries .
9. bidders submit (3% of the total estimated cost in form certified check , guarantee letter or bill of exchange issued by a governmental bank mention inside it to the order of ministry of defence / general directorate of contracts and sales and to mention the name and number of the tender provided that to include ranks of the guarantee letter issuers and to be valid for six months .
10. To submit Final insurance in form of (good performance bond) at a rate (5%) of the contract's amount after they are notified with the assignment order & before signing of the contract .it must be unconditional and payable on request issued by a governmental bank or banks accredited to Central bank of Iraq for Iraqi or foreign companies that have

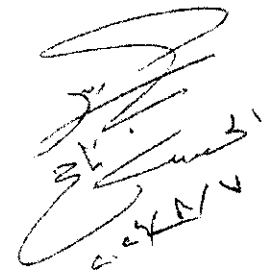
- representative in Iraq, and banks accredited to Trade Bank of Iraq (TBI) for the foreign companies that have representative in Iraq.
11. Iraqi bidders and foreign companies, that have branch or representation bureau in Iraq shall submit a no – objection letter to participate in tenders issued by the General Taxes authority addressed to the ministry of defense with confirmation of granting tax identity & number and to submit tax clearance letter when awarding.
 12. First party has the right to confiscate the bid bond of the winner when retract to sign contract after being notified of awarding or when bidders withdraw within the offer validity after the tender closing date or refuse to correct prices errors in offers and their consequences on awarding, there will be legal measurements stated in governmental contracts instructions # 2 of 2014.
 13. To submit a final clearance letter issued by Department of Pension and Social Security as for Iraqi companies and foreign ones that has representation bureau or a branch in Iraq.
 14. To deduct stamp's fee at rate (0.003) of the contract's amount at the same contract's currency as per act. # 71 of 2012 and (0.001) of contract's amount as per judicial fee on condition not to exceed amount (10.000) ten Iraqi dinars according to (act # 11 of 2015).
 15. Neither government nor State officials have the right to take part in tenders directly or indirectly as per the existent rules.
 16. Iraqi and foreign companies (which have a bureau of representation or branch in Iraq) have to submit a letter issued by Accountants & Auditors Syndicate or Association certifies the legal status of the accountant who submits the final accounts for last two years within the documents of companies.
 17. To write total and unit prices of the offer's documents in **(fourth & sixth section)**. Written prices will be based when prices differ with prices in figures, also unit will be accredited when there is an error in total. In event one item or more left not priced then their prices will be accounted according to total cost.
 18. The company shall submit the financial statements for the last two years as a minimum.
 19. The company commits to present a list of implemented similar works supported with the endorsing of concerned contracting parties included it with implementing level because it is matched to the tender.
 20. Bidders' addresses stated in their offers shall be based in correspondences and notifications and they have to notify first party when any changes occurred within (7) days following.
 21. First party has the right to deduct any debts (if there is any) related to second party's payments as per act # (56) 1977.
 22. Contract shall subject to all Iraqi valid acts even the Income Taxes Law # 113 of 1982 and its instructions and amendments.
 23. Winner shall bear all taxes and fees that imposed as per the valid laws.
 24. Iraqi bidders must submit a document certifies withholding the ration card of the authorized directors and company's owners. as per minister's council letter # 1/7/3/ 22543 dated on 23rd Nov. 2011 (that is just for Iraqi bidders).
 25. No scrape or amendment in the tender's documents shall be accepted.
 26. If many bidders take part in one tender, their responsibility must be symbiotic and solidarity, their ratified contract's partnership must be submitted.
 27. If tender cancelled by the buyer, bill fees only shall be returned to bidders without any compensation.
 28. An authorized manager of more than one company shall be allowed to submit only one proposal for the same tender.
 29. According to the ministers' council decision no. (48) of 2018, foreign companies must submit a pledge that there is no unpaid financial claim against Iraqi institutions within

a period not exceeding (30) days from the date of awarding provided that settlement shall be a condition to issue awarding order, otherwise offer will be excluded. In even there is financial claims, foreign companies undertake a consensual settlement in accordance with the Paris Club agreement or ministries council resolution no. (28) 2014 or write off debts completely within no more than (30) days after notifying of awarding. Settlement shall be a condition to award. Otherwise offers excluded. Foreign companies must undertake not to arise any judicial or administrative claim any indebtedness of the Iraqi side after awarding directly or indirectly by selling or waiver to others of part or all of the debt in the consensual or judicial.

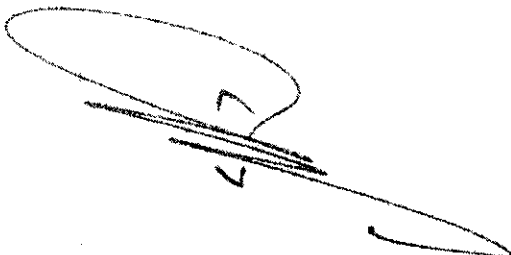
30. To answer your inquiries contact us on:

Moddg-Contracts@mod.mil.iq

31. To be one of the companies specialized in the field of digital devices.
32. If the closing date coincides to be an official holiday, the next official working day shall be the closing.
33. The tender's box shall be opened during all the working hours of the advertisement **(900 up to 1300)**.
34. The ministry is not obliged to accept the lowest offers.
35. Winner shall bear the fees of the last time advertisement.
36. Bidders shall review the standard bid documents of (84) pages in Arabic with translation according to ministry of planning letter # 27131 dated on 22/ 12 / 2016 (enclosed CD for clarification)
37. Bids shall be excluded if bidders don't comply with standard bids requirements with all it sections.
38. Arabic version will be accredited when any differences are found in the tenders 'standard documents with their translation .
39. For further information, visit website of ministry of defense www.mod.mil.iq
To answer your inquiries contact us on:
Moddg-Contracts@mod.mil.iq



Handwritten signature and date: 2024/8/7



Large handwritten signature

General Directorate of Contracts and Sales

2024/ August / 7

وزارة الدفاع
المديرية العامة للعقود والمبيعات
اعلان مناقصة عامة رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤
تجهيز ناظور حراري بعدسة (٥٠) ملم استخدام مزدوج

العدد : ٤٤٦٩
التاريخ : ٢٠٢٤/٨/١١
الى : السادة

م / اعلان مناقصة عامة رقم (٤) لسنة ٢٠٢٤
تجهيز ناظور حراري بعدسة (٥٠) ملم استخدام مزدوج

يسر وزارة الدفاع / المديرية العامة للعقود والمبيعات بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين و ذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز (ناظور حراري بعدسة (٥٠) ملم استخدام مزدوج) على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بالمديرية العامة للعقود والمبيعات من الساعة (٩٠٠ الى الساعة ١٥٠٠) وعلى الايميل :

١. moddg-contracts@mod.mil.iq او الاتصال على الموبايل (٠٧٩٠٢٧٨٣١٣٦) وكما موضحة في التعليمات الى مقدمي العطاءات .

٢. متطلبات التاهيل المطلوبة : تجهيز ناظور حراري بعدسة (٥٠) ملم استخدام مزدوج .

٣. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين بشراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري (كتاب رسمي) معنون الى وزارة الدفاع / المديرية العامة للعقود والمبيعات وبعد دفع قيمة البيع البالغة (٥٠٠,٠٠٠) فقط خمسمائة الف دينار لاغيرها .

٤. يتم تسليم العطاءات الى العنوان الآتي (وزارة الدفاع / بغداد / نهاية جسر الجمهورية (كراة

مريم) في الموعد المحدد لغاية الساعة ١٢٠٠ من يوم الخميس المصادف ٢٩ / ٨ / ٢٠٢٤ .

العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات في حضور مقدمي العطاءات او ممثليهم

الراغبين في الحضور في العنوان الآتي : وزارة الدفاع / بغداد / قرب جسر الجمهورية (كراة مريم) في الساعة ١٣٠٠ من يوم الخميس المصادف ٢٩ / ٨ / ٢٠٢٤ .

٥. اعلان المناقصة للفترة من يوم الاحد المصادف ١١ / ٨ / ٢٠٢٤ ولغاية الساعة (١٢٠٠) من يوم الخميس المصادف ٢٩ / ٨ / ٢٠٢٤ .

٦. تبلغ الكلفة التخمينية الكلية (٤,٩٩٩,٥٠٠) فقط اربعة ملايين وتسعمائة وتسعة وتسعون الف وخمسمائة دولار لاغيرها ما يعادل (٦,٤٩٩,٣٥٠,٠٠٠) دينار فقط ستة مليار واربعمائة وتسعة وتسعون مليون وتلثمائة وخمسون الف دينار عراقي لا غيرها محسوبا على اساس سعر الصرف (١٣٠٠) دينار لكل دولار .

٧. فترة التجهيز (١٥٠) يوم تقويمي .

٨. المنشأ: جميع دول اسيا , جميع دول الاتحاد الاوربي

٩. تقديم التامينات الاولية بنسبة (٣%) من الكلفة التخمينية على شكل صك مصدق او خطاب ضمان او سفتجة صادرة من مصرف حكومي او مصرف معتمد لدى البنك المركزي العراقي لامر وزارة الدفاع / المديرية العامة للعقود والمبيعات يذكر فيها اسم ورقم المناقصة على ان تثبت العناوين الوظيفية لمصدري خطابات الضمان وان يكون نافذا لمدة ستة اشهر .

١٠. تقديم التامينات النهائية على شكل خطاب ضمان حسن تنفيذ للعقد بنسبة (٥%) من قيمة العقد بعد التبليغ بكتاب الاحالة وقبل توقيع العقد وان لا يكون خطاب الضمان مشروط ويدفع حين الطلب صادر من مصرف حكومي او مصرف معتمد لدى البنك المركزي العراقي بالنسبة للشركات العراقية والشركات الاجنبية التي لديها تمثيل في العراق ومصرف معتمد لدى المصرف العراقي للتجارة (TBI) بالنسبة للشركات الاجنبية التي ليس لديها تمثيل في العراق .

١١. ان يقدم مقدم العطاء من الشركات العراقية والاجنبية التي لديها مكتب تمثيل او فرع في العراق كتاب عدم الممانعة من الاشتراك في المناقصة صادر من الهيئة العامة للضرائب على ان يكون معنون الى وزارة الدفاع مع تأييد منحه الهوية الضريبية والرقم الضريبي ويلتزم بجلب مايؤيد براءة ذمته عند الاحالة .

١٢. يحق للطرف الاول مصادرة التامينات الاولية لمن تحال اليه المناقصة عند نكوله عن توقيع العقد بعد التبليغ بكتاب الاحالة او عند سحب مقدم العطاء لعطائه خلال فترة نفاذيته وبعد غلق المناقصة او رفض التصحيح على اخطائه الحسابية في العطاء وانعكاسها على قرار الاحالة وسيتم اتخاذ الاجراءات القانونية المنصوص عليها في تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (٢) لسنة ٢٠١٤ .

١٣. تقديم براءة ذمة صادرة من دائرة التقاعد والضمان الاجتماعي للشركات العراقية والشركات الاجنبية التي لديها مكتب تمثيل او فرع في العراق .

١٤. يتم استيفاء رسم الطابع بنسبة (٣.٠٠٠) ثلاثة بالاف من قيمة العقد وبعملة العقد وفق قانون رسم الطابع رقم (٧١) لسنة ٢٠١٢ ووفقا للاصول والرسم العدلي البالغ (١.٠٠٠) واحد بالاف من قيمة العقد على ان لا يزيد عن (١٠.٠٠٠) عشرة الاف دينار وحسب قانون الرسوم العدلية الرقم (١١) لسنة ٢٠١٥ .

١٥. لايجوز لمنسوبي دوائر الدولة والقطاع العام الاشتراك في المناقصة بصورة مباشرة او غير مباشرة مع مراعاة احكام التشريعات النافذة .

١٦. تلتزم الشركات العراقية والشركات الاجنبية التي لديها تمثيل في العراق بجلب كتاب من نقابة المحاسبين والمدققين او جمعية المحاسبين يؤيد سلامة الموقف القانوني للمحاسب الذي يقدم الحسابات الختامية ضمن اوراق الشركة لآخر سنتين .

١٧. تدوين اسعار فقرات استثمارات العطاء (القسم الرابع والقسم السادس) ومبلغه الاجمالي بالمداد ويعول على السعر المدون كتابة في حالة اختلافه عن السعر المدون رقما وكما يعول على سعر الوحدة في حالة عدم صحة مبلغ الفقرة اذا وردت فقرة او فقرات لم يدون السعر ازانها ففي هذه الحالة تعد كلفة تلك الفقرة او الفقرات وبحدود الكميات المدونة ازانها مشمولة بالسعر الاجمالي للعطاء .

١٨. تقدم الشركة البيانات المالية لها لآخر سنتين كحد ادنى ضمن اوراق الشركة .

١٩. تلتزم الشركة بتقديم قائمة بالاعمال المماثلة المنجزة معززة بتأييد جهات التعاقد المعنية مع تضمينها مستوى التنفيذ كونها مطابقة للمنافسة .

٢٠. يتم اعتماد عنوان الشركة المثبت في العطاء عنوانا للمراسلات والتبليغات وعلى الشركة الإبلاغ بكل تغيير يطرأ على هذا العنوان خلال مدة (٧) سبعة ايام من تاريخ حصوله .

٢١. في حالة تحقق ديون بذمة الطرف الثاني بحق للطرف الاول تحصل الديون بموجب قانون تحصيل الديون الحكومية العراقي رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧ .

٢٢. العقد خاضع لجميع القوانين النافذة بضمنها قانون ضريبة الدخل المرقم (١١٣) لسنة ١٩٨٢ وتعديلاته وتعليماته .

٢٣. يتحمل من ترسو عليه المناقصة كافة الضرائب والرسوم المفروضة بموجب القوانين النافذة .

٢٤. يلتزم مقدمي العطاءات من الشركات العراقية بتقديم ما يثبت حجب البطاقة التموينية للمدير المفوض واصحاب الشركات استنادا لكتاب الامانة العامة لمجلس الوزراء العدد: س ل ٢٥٤٣/٣/٧/١ في ٢٠١١/١١/٢٣ .

٢٥. لايجوز لمقدم العطاء شطب او حك اي بند من بنود وثائق المناقصة او اجراء اي تعديل عليها .

٢٦. في حالة اشتراك اكثر من مناقص في تقديم عطاء واحد لتنفيذ العقد تكون مسؤوليتهم تضامنية تكافلية في ذلك لتنفيذه على ان يقدم عقد المشاركة مصادق عليه اصوليا مع العطاء .

٢٧. في حالة الغاء المناقصة فسوف يتم اعادة ثمن شراء الوثائق الخاصة بالمناقصة فقط دون تعويض مقدمي العطاءات .

٢٨. لايجوز لمدير مفوض لاكثر من شركة تقديم اكثر من عطاء واحد في المناقصة الواحدة .

٢٩. استنادا لقرار مجلس الوزراء رقم (٤٨) لسنة ٢٠١٨ تلتزم الشركات الاجنبية بتقديم تعهدا بعدم وجود مطالبات مالية غير محسومة تجاه المؤسسات العراقية خلال مدة لاتزيد عن (٣٠) ثلاثون يوما من تاريخ التبليغ بقرار الاحالة على ان يكون اجراء التسوية شرطا لاصدار قرار الاحالة وبخلافه يتم استبعاده وفي حالة وجود مطالبات تتعهد الشركات الاجنبية بالاتفاق بالقيام بتسوية مرضية وفقا لاتفاقية نادي باريس او وفقا لقرار مجلس الوزراء رقم (٢٨) لسنة ٢٠١٤ او شطب الدين كليا خلال مدة لاتزيد عن (٣٠) يوم من تاريخ التبليغ بقرار الاحالة على شرط ان يكون اجراء التسوية شرطا لاصدار قرار الاحالة وبخلاف ذلك يتم استبعاده وتتعهد الشركات الاجنبية بعدم اجراء اي مطالبة قضائية او ادارية على اي مديونية بحق الجانب العراقي بعد الاحالة بصورة مباشرة او غير مباشرة من خلال البيع او التنازل للغير عن جزء او كل الدين بصفة رضائية او قضائية .

٣٠. للاستفسار يتم الاتصال ب: moddg-contracts@mod.mil.iq

٣١. ان تكون من الشركات المتخصصة في مجال الاجهزة الرقمية

٣٢. في حالة مصادفة تاريخ الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق اليوم الذي يلي العطلة والذي يكون فيه دوام رسمي .

٣٣. صندوق العطاءات مفتوح طيلة فترة الاعلان وخلال ايام الدوام الرسمي من الساعة (٩.٠٠ ولغاية الساعة ١٣.٠٠).

٣٤. ان الوزارة غير ملزمة بقبول اوطأ العطاءات .

٣٥. يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان لآخر اعلان عن المناقصة .

٣٦. تقوم الشركة بالاطلاع على الوثائق القياسية المرفقة مع المناقصة (٨٤) وثيقة باللغة العربية بموجب كتاب وزارة التخطيط العدد: ٢٧١٣١ في ٢٢/١٢/٢٠١٦ مع قرص (CD) لاجراض توضيحية .

٣٧. في حالة عدم التزام مقدمي العطاءات بما تتطلبه الوثائق القياسية للمناقصة بكافة اقسامها فسيتم استبعاد العطاء .

٣٨. في حالة وجود اختلاف في الوثائق باللغة العربية مع ترجمتها باللغة الانكليزية يتم اعتماد النسخة العربية .

٣٩. للمزيد من المعلومات يمكن زيارة الموقع الالكتروني لوزارة الدفاع :

www.mod.mil.iq

للاجابة على استفساراتكم مراسلتنا على البريد الالكتروني :

moddg-contracts@mod.mil.iq

المديرية العامة للعقود والمبيعات

٢٠٢٤/ ٨ / ٥